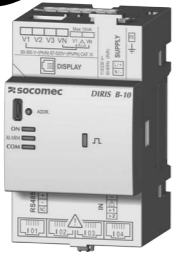


DIRIS B

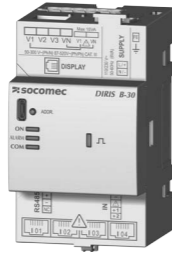
Power metering and monitoring device



QUICK START



DIRIS B-10
RS485 Modbus
Ref. 4829 0010



DIRIS B-30
RS485 Modbus
Ref. 4829 0000



DIRIS B-30
RF
Ref. 4829 0002

EN (reference language) The manufacturer will not be held liable for failure to follow the instructions in this manual or the full user manual available at www.socomec.com.

Risk of electrocution!
Only qualified and authorized personnel are allowed to work on or to install/uninstall the product.
The instructions are valid together with the operating instructions of the product.
The product is designed only for the application specified in the operating instructions.
Accessories can be used with the product only if approved or specified by SOCOMECE.
Before proceeding with the mounting, cleaning, dismounting, wiring or maintenance operations, the product and the installation must be powered off.
The product is not to be repaired by the user.
Contact SOCOMECE for any questions regarding the disposal of this product.
Failure to follow the product instructions and this safety information may result in personal injury, electric shock, burns, death or property damage.

DE Der Hersteller übernimmt keine Haftung bei Nichtbeachtung der in diesem Handbuch oder im kompletten Benutzerhandbuch unter www.socomec.com aufgeführten Anweisungen.

Stromschlaggefahr!
Die Arbeit am Gerät bzw. dessen Installation/ Demontage darf nur durch qualifiziertes und autorisiertes Personal erfolgen.
Die Anweisungen gelten zusammen mit der Bedienungsanleitung des Gerät.
Das Gerät ist ausschließlich für die in der Bedienungsanleitung angegebene Anwendung ausgelegt.
Zubehör darf nur dann mit dem Gerät verwendet werden, wenn es von SOCOMECE zugelassen oder spezifiziert wurde.
Vor Beginn der Montage-, Reinigungs-, Demontage-, Wartungsarbeiten müssen das Gerät und die Anlage ausgeschaltet werden.
Das Gerät darf nicht vom Benutzer repariert werden.
Wenden Sie sich bei Fragen zur Entsorgung des Geräts an SOCOMECE.
Die Nichtbeachtung der Gerätehinweise und der vorliegenden Sicherheitsinformationen kann zu Verletzungen, Stromschlägen, Verbrennungen, zum Tod oder zu Sachschäden führen.

ES El fabricante no será responsable por el incumplimiento de las instrucciones de este manual o del manual del usuario completo disponibles en www.socomec.com.

Riesgo de electrocución!
Solo personal cualificado y autorizado puede trabajar en el producto, instalarlo o desinstalarlo.
Las instrucciones de seguridad y de uso de este producto deben leerse junto con el manual de uso del producto.
El producto se ha diseñado solo para la aplicación especificada en el manual de uso.
Solo pueden utilizarse con el producto accesorios aprobados o especificados por SOCOMECE.
Antes de proceder con las operaciones de montaje, limpieza, desmontaje, cableado o mantenimiento, tanto el producto como la estación tienen que dejar de recibir alimentación.
El usuario no puede reparar el producto.
Para cualquier duda sobre como desmontar el producto, póngase en contacto con SOCOMECE.
El incumplimiento de las instrucciones del producto y de esta información de seguridad puede provocar lesiones personales, descargas eléctricas, quemaduras, muerte o daños materiales.

IT Il costruttore declina ogni responsabilità per la mancata osservanza delle istruzioni riportate nel presente manuale o nel manuale utente completo disponibile sul sito www.socomec.com.

Rischio di folgorazione!
Gli interventi sul prodotto o l'installazione/ disinstallazione del prodotto devono essere effettuati solo da personale qualificato e autorizzato.
Le presenti istruzioni sono valide unitamente alle istruzioni per l'uso del prodotto.
Il prodotto è stato progettato esclusivamente per l'applicazione specificata nelle istruzioni per l'uso.
È possibile utilizzare accessori con il prodotto solo se tali accessori sono stati approvati o specificati da SOCOMECE.
Prima di procedere con le operazioni di montaggio, pulizia, smontaggio, cablaggio o manutenzione, il prodotto e l'impianto devono essere spenti.
Il prodotto non può essere riparato dall'utente.
Contattare SOCOMECE per eventuali domande relative allo smaltimento del prodotto.

La mancata osservanza delle istruzioni del prodotto e delle presenti informazioni di sicurezza può provocare lesioni personali, danni elettrici, ustioni, incidenti mortali o danni patrimoniali.

PT O fabricante não será responsável pelo incumprimento das instruções neste manual ou no manual de utilizador completo disponíveis em www.socomec.com.

Risco de electrocución!
Apenas os funcionários qualificados e autorizados podem trabalhar ou instalar/ desinstalar o produto.
As instruções são válidas juntamente com as instruções de utilização do produto.
O produto destina-se apenas à aplicação especificada nas instruções de utilização.
Podem ser utilizados acessórios com o produto só se forem aprovados ou especificados pela SOCOMECE.
Antes de efetuar operações de montagem, limpeza, desmontagem, cablagem ou manutenção, o produto e a instalação têm de estar desligados.
O produto não deve ser reparado pelo utilizador.
Contacte a SOCOMECE em caso de dúvidas relativamente à eliminação do produto.
O incumprimento das instruções do produto e estas informações de segurança pode resultar em ferimentos pessoais, choques elétricos, queimaduras, morte ou danos materiais.

FR Le non-respect des indications de la présente notice jointe ou de la notice générale téléchargeable sur le site www.socomec.com ne saurait engager la responsabilité du constructeur.

Risque d'électrocution !
Seul un personnel qualifié et dûment habilité est autorisé à intervenir sur le produit ou à l'installer / le désinstaller.
Les consignes sont valables en association avec les instructions spécifiques du produit.
Le produit est exclusivement conçu pour l'application présentée dans les instructions.
Seuls des accessoires autorisés ou prescrits par SOCOMECE peuvent être utilisés en association avec le produit.
Avant de procéder à montage, entretien, nettoyage, démontage, ou branchement, ou à des opérations de maintenance, le produit et l'installation doivent être mis hors tension sinon vous risquez de vous électrocuter, d'être désigné risquant de se produire sur l'installation et le produit.
Le produit n'est pas voué à être réparé par l'utilisateur.
Pour toutes questions relatives à l'élimination du produit, contactez SOCOMECE.

Le non-respect des instructions du produit et des présentes informations de sécurité peuvent être à l'origine de lésions corporelles, de chocs électriques, de brûlures, de mort ou de dommages matériels.

PL Producent nie odpowiada za nieprzestrzeganie instrukcji zawartych w niniejszym podręczniku lub w pełnym podręczniku obsługi dostępnym na stronie www.socomec.com.

Ryziko porażenia prądem!
Tylko wykwalifikowany i autoryzowany personel może obsługiwać produkt lub przeprowadzać jego montaż/demontaż.
Niniejsze instrukcje stanowią uzupełnienie instrukcji obsługi produktu.
Produkt jest przeznaczony do użycia wyłącznie w aplikacjach określonych w instrukcji obsługi.
Do pracy z produktem mogą być stosowane wyłącznie akcesoria, które zostały zaakceptowane lub wyspecyfikowane przez firmę SOCOMECE.
Przed rozpoczęciem montażu, czyszczenia, demontażu i instalacji okoliczności, które mogą wygenerować zagrożenie życia i zdrowia, należy skonsultować się z asystentem.
Produkt nie może być naprawiany przez użytkownika.
W przypadku pytań dotyczących użyci produktu należy skontaktować się z firmą SOCOMECE.

Nieprzestrzeganie instrukcji dotyczących produktu i bezpieczeństwa może prowadzić do obrażeń, porażenia prądem, poparzenia, śmierci lub uszkodzenia mienia.

NL De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor het niet naleven van de instructies die in deze handleiding staan of de volledige gebruikershandleiding die beschikbaar is op www.socomec.com.

Elektrocutatiegevaar!
Alleen gekwalificeerd en gemachtigd personeel of het product installeren/verwijderen.
De instructies gelden in combinatie met de gebruiksinstructies van het product.
Het product is alleen ontworpen voor de toepassing die beschreven staat in de gebruiksinstructies.
Accessoires mogen alleen worden gebruikt bij het product indien ze zijn goedgekeurd of gespecificeerd door SOCOMECE.
Vooraf er om te vragen: «renging», «démontage», «câblage», «onderhoudswerkzaamheden» die u voeren, moeten het product en de installatie zijn uitgeschakeld.
Het product mag niet worden gerepareerd door de gebruiker.
Neem contact op met SOCOMECE indien u vragen hebt over het danken van het product.

Indien de productinstructies en deze veiligheidsinformatie niet worden gevolgd, kan dit leiden tot persoonlijke verwondingen, elektrische schokken, brandwonden, dodelijke verwondingen of schade aan eigendommen.

ZH 对于不遵守本手册或网站「制高点」相关资料可能导致故障，制造商概不承担任何责任！

触电危险!
只有合格及经授权的人员可操作或安装/卸载本产品。
相关说明与本产品的操作说明书同时适用于任何情况。
产品仅设计用于操作说明书中指定的应用范围。
只能将制造商允许或指定的附件与本产品搭配使用。
在清洁、拆卸、接线或维护操作之前，必须关闭本产品和安装的电。源。
用户不得维修本产品。
如有处置本产品的任何问题，请联系制造商。
不遵守产品说明和本安全信息可能导致人身伤害、触电、灼伤、死亡或财产损失。

TR Üretici, bu klavuzda veya www.socomec.com adresinde yer alan tam kullanıcı klavuzundaki talimatlara uymamasından sorumlu değildir.

Elektrik carpma riski!
Sadece kalifiye ve yetkili personel ürün üzerinde çalışmalıdır.
Tali matlar, ürünün kullanımlarına klavuzu birlikte getirir.
Ürün sadece, kullanılmı klavuzunda belirtilen uygulamaları için tasarlanmıştır.
Aksesuarlar, sadece eğer SOCOMECE tarafından onaylanmış veya belirlenmiş ürünle birlikte kullanılmalıdır.
Montaj, temizlik, kablo tesisatı veya bakım işlemleri yapmadan önce, ürün ve tesisat elektrikli beslemesi kesilmelidir.
Herhangi bir sorunun çözümü için talimatları okumalıdır.
Ürünün imhasıyla ilgili sorularınız için SOCOMECE ile temasa geçiniz.
Ürünü talimatlarına ve bu güvenli bilgilerine riayet edilmeden, kişisel yaralanmalar, elektrik carpma, yarım, ölümlü veya eşyalardan hasar görmesiyle sonuçlanabilir.

BG Производителят няма да носи отговорност за неспазването на указанията в това ръководство или в пълното ръководство за потребителя, налично на www.socomec.com.

Опасност от токов удар!
Само квалифициран и упълномощен персонал може да работи по или да монтира/ демантира продукта.
Указанията са валидни заедно с указанията за работа на продукта.
Продуктът е проектиран само за посоченото в указанията за работа приложение.
С продукта могат да бъдат използвани само тези аксесоари, които са одобрени или изрично посочени от SOCOMECE.
Преди да пристъпите към дейности по монтирането, почистването, демантирането, окабеляването или техническото обслужване, захранването на продукта и инсталацията трябва да бъде изключена.
Продуктът не трябва да бъде подготвен от потребителя.
Съветваме се със SOCOMECE за каквито и да било въпроси, касаещи извървяването на продукта.

Неспазването на указанията за продукта и тази информация за безопасност могат да доведат до лично нараняване, токов удар, изгаряния, смърт или имуществени щети.

CS Výrobce nenesे odpovědnost za ne dodržení pokynů uvedených v této příručce nebo kompletním návodu k obsluze dostupném na stránkách www.socomec.com.

Opasnost od strujnog udara!
Rad na proizvodu te njegova instalacija/ demontazija dopušteni su saho kvalificiranom i ovlaštenom osobu.
Upute vjude zajedno s uputama za rad proizvoda.
Proizvod je namijenjen samo primjeni navedenoj u uputama za rad.
Dodatna oprema smije se upotrijebiti s proizvodom samo ako je odobrena ili navedena, dok strane te SOCOMECE.
Prije provodbe postupaka montaze, iscjene, demontaze, spajanja ožice ili održavanja, proizvod i instalacija moraju biti isključeni.
Korisnik ne smije sam popravljati proizvod.
Za vsa pitanja i vezi sa zbrinjavanjem proizvoda obratite se tvrtki SOCOMECE.
Nepoštovanje uputa za proizvod i ovih sigurnosnih informacija može proizroiti ozljede, strujni udar, opekotine, smrt ili oštećenja imovine.

DA Proizvođač ne preuzima odgovornost za nepoštovanje uputa navedenih u ovom priručniku ili potpunoj korisničkoj priručnici dostupnoj na adresi www.socomec.com.

Opasnost od strujnog udara!
Rad na proizvodu te njegova instalacija/ demontazija dopušteni su saho kvalificiranom i ovlaštenom osobu.
Upute vjude zajedno s uputama za rad proizvoda.
Proizvod je namijenjen samo primjeni navedenoj u uputama za rad.
Dodatna oprema smije se upotrijebiti s proizvodom samo ako je odobrena ili navedena, dok strane te SOCOMECE.
Prije provodbe postupaka montaze, iscjene, demontaze, spajanja ožice ili održavanja, proizvod i instalacija moraju biti isključeni.
Korisnik ne smije sam popravljati proizvod.
Za vsa pitanja i vezi sa zbrinjavanjem proizvoda obratite se tvrtki SOCOMECE.
Nepoštovanje uputa za proizvod i ovih sigurnosnih informacija može proizroiti ozljede, strujni udar, opekotine, smrt ili oštećenja imovine.

ES El fabricante no será responsable por el incumplimiento de las instrucciones de este manual o del manual del usuario completo disponibles en www.socomec.com.

Risiko for elektrisk stød!
Beti er kun kvalificerede og godkendte medarbejdere, der må arbejde på eller montere/ afmontere produktet.
Anvisningerne gælder sammen med instruktionsbogen til dette produkt.
Produktet er kun beregnet til den anvendelse, der er angivet i instruktionsbogen.
Der må kun anvendes udstyr, der er godkendt eller specificeret af SOCOMECE, sammen med produktet.
Inden der udføres arbejde med monterig, rengøring, adskillelse, ledningstøring eller vedligeholdelse, skal der være slukket for produktet og tilsløret.
Produktet må ikke repareres af brugeren.
Kontakt SOCOMECE, hvis der er spørgsmål vedrørende anvendelsen af produktet.
Hvis instruktionsbogen og disse sikkerhedsanvisninger ikke følges, kan det medføre personskader, elektrisk stød, forbrændinger, død eller materielle skader.

EL Ο κατασκευαστής δεν είναι υπεύθυνος για τη μη τήρηση των οδηγιών προϊόντος στο παρόν έγγραφο ή στο πλήρες εγχειρίδιο χρήστη στη διεύθυνση www.socomec.com.

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!
Μόνο ειδικευμένο και εξουσιοδοτημένο προσωπικό επιτρέπεται να εκτελεί εργασίες στο προϊόν ή να εγκαθιστά/απεγκαθιστά το προϊόν.
Οι οδηγίες γίνονται σε αυτήν τη μορφή με τις οδηγίες λειτουργίας του προϊόντος.
Το προϊόν έχει σχεδιαστεί μόνο για την εφαρμογή που καθορίζεται στις οδηγίες λειτουργίας.
Εξοπλισμός υποδομής και εγκαταστάσεων με το προϊόν μόνο εφόσον έχουν εγκριθεί ή πιστοποιηθεί από τη SOCOMECE.
Πριν προχωρήσετε στις εργασίες, τοποθέτησης, καθαρισμού, αδειάζωσης, καθαίωσης ή συντήρησης, το προϊόν και η εγκατάστασή πρέπει να απενεργοποιηθούν.
Το προϊόν δεν πρέπει να επισκευάζεται από τον χρήστη.
Το προϊόν σχετίζεται σχετικά με την απόδοση του προϊόντος, επιθυμούμετε με τη SOCOMECE.

Η μη τήρηση των οδηγιών προϊόντος και αυτών των πληροφοριών ασφαλείας μπορεί να οδηγήσει σε τραυματικό, ηλεκτροπληξία, εγκαύματα, θάνατο ή υλικές ζημιές.

ET Tootta ei kannu vastuust juhul, kui ei järgita käesolevas juhendis või täielikus kasutusjuhendis saadil www.socomec.com tootju juhiseid.
Elektrohüsti oht!
Toetega on lubatud töötada vaid seda paigaldada / kasutusese kõrvaldamise anuit kvalifitseeritud ja koolitatud personalil.
Käesolevad juhised kehtivad koos toote kasutusjuhendiga.
Toote on ette nähtud kasutamiseks ainult kasutusjuhendis näidatud eesmärgil.
Tööde on ette nähtud kasutamiseks ainult kasutusjuhendis näidatud eesmärgil.
Enne toote kokkupangekut, puhastamist, jahutamist, juhtmesüsteemi vahendamist või muude tööde jaoks tuleb toote ja paigalduse toide välja lülitada.
Kasutajal pole lubatud toodet remontida.
Kõikideks muudatusteks tuleks kasutada toote kasutusjuhiseid või teha ühendusi SOCOMECE pooli.
Toetega kaasasolevate juhiste ja käesoleva ohutusjuhise teabe igrasime võib kaasa tuua vigastusi, elektrihüsti, põletusi, surma või põhjustada varalist kahju.

FI Valmistaja ei ota mitään vastuuta, jos tässä käyttöoppaassa tai sivustolta www.socomec.com löytyvässä koko käyttöajan oppaassa olevia ohjeita ei noudateta.

Hengenvaarallisen sähköiskun vaara!
Vain pätevä, valtuutettu henkilö kunnalta saa kasotella tuotetta ja/tai asentaa/purkaa tuotteen.
Ohjeet ovat voimassa yhdessä tuotteen käyttöohjeiden kanssa.
Tuote on suunniteltu ainoastaan käyttöohjeissa kuvattuun käyttöalokutusta varten.
Tuotteen kanssa voidaan käyttää vain SOCOMECE:n hyväksymiä tai määritellemiä lisävarusteita.
Ehnen asentamista, puhdistamista, purkamista, sähköiskun, palovammojen, sähköiskun, oireiden, vaurioitumista ta/tai vaurioitumista tuote ja järjestelmä on kytkettävä pois toiminnasta.
Käyttäjät ei saa korjata tätä tuotetta.
Jos sinulla on tuotteen käyttämistä koskevia kysymyksiä, ota yhteys SOCOMECE:in.

Tuotteen ohjeiden ja näiden turvallisuustietojen noudattamisen laiminlöyminen voi johtaa henkilövaurioon, sähköiskuihin, palovammoihin, kuolemaan tai omaisuusvahinkoihin.

HR Proizvođač ne preuzima odgovornost za nepoštovanje uputa navedenih u ovom priručniku ili potpunoj korisničkoj priručnici dostupnoj na adresi www.socomec.com.

Opasnost od strujnog udara!
Rad na proizvodu te njegova instalacija/ demontazija dopušteni su saho kvalificiranom i ovlaštenom osobu.
Upute vjude zajedno s uputama za rad proizvoda.
Proizvod je namijenjen samo primjeni navedenoj u uputama za rad.
Dodatna oprema smije se upotrijebiti s proizvodom samo ako je odobrena ili navedena, dok strane te SOCOMECE.
Prije provodbe postupaka montaze, iscjene, demontaze, spajanja ožice ili održavanja, proizvod i instalacija moraju biti isključeni.
Korisnik ne smije sam popravljati proizvod.
Za vsa pitanja i vezi sa zbrinjavanjem proizvoda obratite se tvrtki SOCOMECE.
Nepoštovanje uputa za proizvod i ovih sigurnosnih informacija može proizroiti ozljede, strujni udar, opekotine, smrt ili oštećenja imovine.

HU A gyártó nem tartozik felelősségéig a jelen kézikönyvben, illetve a www.socomec.com címen elérhető teljes használati utasításban található utasítások betartásának elmulasztásáért.

Áramütés veszélye!
Csak szakképzett és felhatalmazott személyzet dolgozhat a termékkel, illetve végezheti annak telepítését, karbantartását.
Az utasítások termék használati utasításával együtt érvényesek.
A termékkel kizárólag a használati utasításban megadott módon kell dolgozni.
Tartózkodjon csak akkor használatátok a termékkel, ha azokat a SOCOMECE jóváhagyta vagy specifikálta.
Mielőtt szerelést, tisztítást, szétszerelési, huzalozást vagy karbantartást végeznészegetél, lyomatna, a termék és a telepítés tápellátását le kell kapcsolni.
A termék javítását nem végezheti a felhasználó.
Vegye fel a kapcsolatot a SOCOMECE ügyfélszolgálatával, ha bármilyen kérdése van a termék használatáról, telepítéséről, karbantartásáról.
A használati utasítás és a jelen biztonsági tájékoztató betartásának elmulasztása személyi sérülést, áramütést, égési sérüléseket, halált vagy anyagi kárt okozhat.

LT Gamintojas neprisiama atsakomybes, jei nesilaikoma instrukciju, kurios pateikiamos siame vadove ar issiamie naudotojo vadove adresu www.socomec.com.

Mirties nuo elektros smūgio pavojus!
Tik kvalifikuoti ir įgalioti darbuotojai gali dirbti su šiuo gaminiu arba jį sumontuoti / išmontuoti.
Instrukcijos galioja kartu su gamintojo eksploataavimo instrukcijomis.
Gaminy su sukurtas tik naudoti pagal eksploataavimo instrukcijas nurodytą paskirtį.
Prieš prasidant montavimui, išvalymui, demontavimui, išvalymui ar atnaujinimui, gaminys ir įrenginys turi būti atjungti nuo maitinimo arba nuo SOCOMECE.
Prieš montuodami, valydami, išmontuodami, rengdami instaliaciją arba vykdydami techninę priežiūrą, gaminys turi būti išjungtas iš elektros maitinimo šaltinio.
Naudotojai draudžiama remontuoti gaminį.
Nepaisiusių SOCOMECE, jei turite klausimų dėl gaminių naudojimo, kreipkitės į gamintoją arba SOCOMECE.
Neatitiktami gaminių instrukcijų ir šiu sąduos nurodymų galima susižaloti, patirti elektros smūgį, nudegti, žūti arba sugadinti turta.

LV Ražotājs nav atbildīgs, ja netiek ievērotas šajā rokasgrāmatā vai lietotāja rokasgrāmatā, kas pieejama www.socomec.com, norādītās instrukcijas.

Elektrocitricena risks!
Endast kvalificerad och auktoriserad personal är tillåten att arbeta på produkten eller installera/demontera produkten.
Instruktionerna är giltiga tillsammans med produktens driftsinstruktion.
Produkten är endast avsedd för den applikation som anges i driftsinstruktionerna.
Tillbehör kan användas med produkten endast om de är godkända eller specificerade av SOCOMECE.
Innan arbetet utförs för monterig, rengöring, återmontering, ledningsdragning eller underhåll måste produkten och installationen stängas av.
Produkten får inte repareras av användaren.
Kontaktka SOCOMECE om du har frågor om produkten.
Underlåtenhet att följa produktinstruktionerna och denna säkerhetsinformation kan resultera i personskador, elektriska stötar, brännskador, dödsfall eller materiella skador.

MT Il-manifattur mhux se jnzamm responsabbli għan-nuqqas li ssegwi l-istruzzjonijiet f'dan il-manwal jew il-manwal shh tal-utent disponibbli fuq www.socomec.com.

Risku ta' xokk!
Staff ikkwalifikat u awtoriztat biss hu permess li jgħanna fuq, jew jinstalla/zamma l-prodott.
L-istruzzjonijiet huma validi f'impjant mal-istruzzjonijiet tat-taħdim tal-prodott.
Il-prodott hu maħsub biss għall-applikazzjoni specificata fl-istruzzjonijiet tat-taħdim.
L-accessorji jistgħu jintuaw mal-prodott biss jekk jkunu approvati jew specificati minn SOCOMECE.
Qabel ma ttiprocedi bl-operazzjonijiet tal-immuntar, it-tinfid, il-zarmar, il-wiring jew manulazzjoni, il-prodott u l-installazzjoni għandhom liqwi powered off.
Il-prodott m għandux jissewwa mill-utent.
Joss sinulla on tuotteen käyttöämistä koskevia kysymyksiä, ota yhteys SOCOMECE:in.
Jekk tonqos li ssegwi l-istruzzjonijiet tal-prodott u din l-informazzjoni dwar is-sigurtà, dan jista' jirriżultja fi hsara personali, xokk elettriku, frug, mewt jew hsara li propjeta.

RO Producătorul nu va fi tras la răspundere pentru nerespectarea instrucțiunilor din acest manual sau din manualul de utilizare complet disponibil la www.socomec.com.

Risc de electrocutare !
Numai personal calificat și autorizat are permisiunea de a efectua lucrări la produs și de a-l instala/dezinstala.
Instrucțiunile sunt valabile împreună cu instrucțiunile de utilizare a produsului.
Produsul este destinat numai pentru aplicația specificată în instrucțiunile de utilizare.
Accesorii pot fi utilizate cu produsul numai dacă sunt aprobate sau recomandate de către SOCOMECE.
Înainte de a începe operațiile de montare, curățare, demontare, înțelegere sau întreținere, produsul și instalația trebuie să fie deconectate.
Produsul nu trebuie reparat de către utilizator.
Contactați firma SOCOMECE pentru întrebări legate de salutare sau utilizare.
Nerespectarea instrucțiilor referitoare la produs și a informațiilor privind siguranța poate avea ca rezultat răni personale, electrocutare, arsuri, deces sau deteriorarea bunurilor.

SK Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za poruchy a škody spôsobené neobdobrením pokynov v tomto návode alebo v návode pre používateľa, ktorý je na stránke www.socomec.com.

Riziko zászahu elektrickým prúdom!
Pri inštalácii alebo odinštalovaní výrobku smú pracovať iba kvalifikovaní alebo povolení pracovníci.
Pokyny platia spolu s prevádzkovými pokynmi pre tento výrobok.
Výrobok je určený iba pre aplikácie špecifikované v výrobných pokynoch.
Prístupnosť sa smie použiť s výrobkom, iba ak je schválená alebo odobrená spoločnosťou SOCOMECE.
Pred montážou, čistením, odmontovaním, káblovým zapojením alebo údržbou musite výrobok odpojiť od elektrického napájania.
Používateľ nesmie výrobok opravovať.
Ak by ste mali nejaké otázky súvisiace s výrobkom, kontaktujte SOCOMECE.
Neodržanie pokynov na používanie výrobku u uvedených bezpečnostných informácií môže spôsobiť osobné zranenie, zásah elektrickým prúdom, popáleniny, smrť alebo poškodenie majetku.

SL Prizvajalec ne prevzema odgovornost za primeru neupoštovanja navodil v tem priručniku ali v popolnem uporabniškem priručniku, ki je na voljo na spletni strani www.socomec.com.

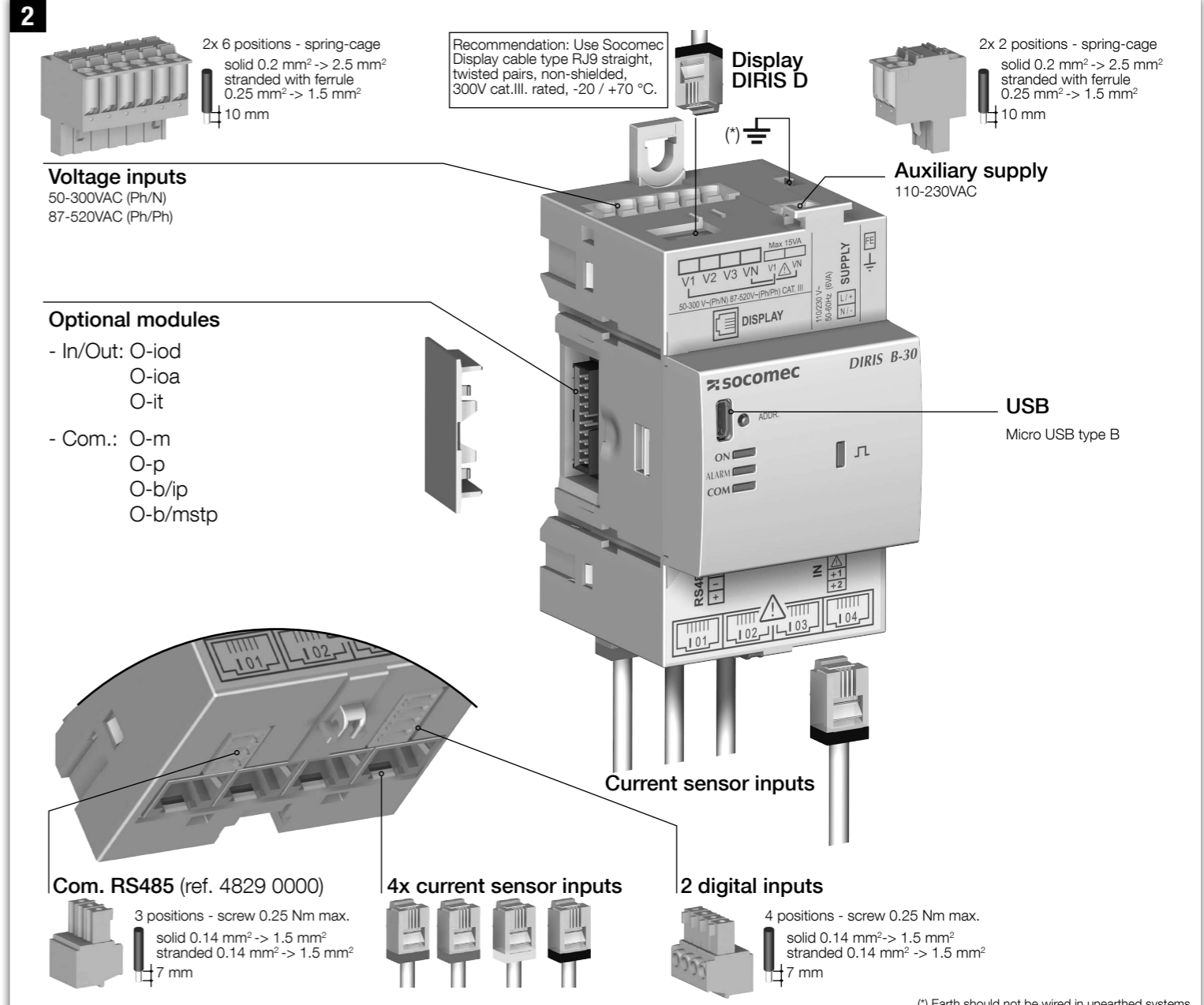
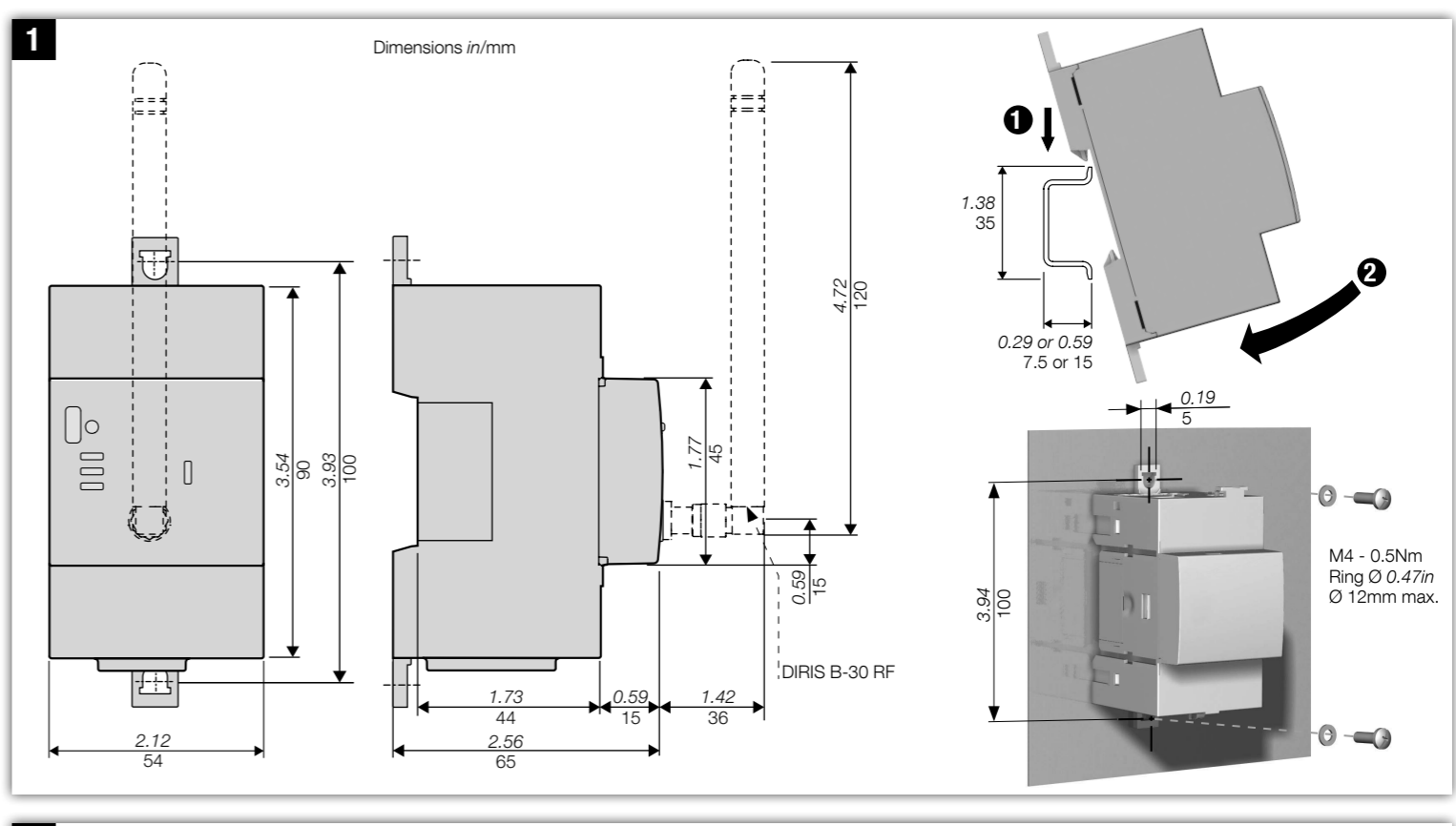
Nevarnost smrti zaradi električnega udara!
Na izdelku lahko delajo oz. ga nameščajo/odstranjujejo samo usposobljeni in pooblašeni osebe.
Navodila veljajo skupaj z navodili za uporabo izdelka.
Izdelek je načrtovan samo za uporabo, kot je predpisano v navodilih za uporabo.
Oseba se lahko uporablja z izdelkom samo, če so to odobritvi oz. predpisani v podjetju SOCOMECE.
Pred izvajanjem postopkov montaze, iscjene, razvijanja, ožičenja ali vzdrževanja morata biti izdelek in napeljava izkjučena.
Izdelek ni namenjen za popravila s strani uporabnika.
Za vsa vprašanja v zvezi z odstranjevanjem izdelka se obrnite na podjetje SOCOMECE.
V primeru neupoštovanja navodil za uporabo gaminja lahko pride do telesne poškodbe, električnega udara, opeklin, smrti ali do poškodbe opreme.

SV Tillverkaren ansvarar inte för underlåtenhet att följa instruktionerna i denna manual eller instruktionerna i den kompletta användarhandboken som är tillgänglig på www.socomec.com.

Risk for elektriska stötar!
Endast kvalificerad och auktoriserad personal är tillåten att arbeta på produkten eller installera/demontera produkten.
Instruktionerna är giltiga tillsammans med produktens driftsinstruktion.
Produkten är endast avsedd för den applikation som anges i driftsinstruktionerna.
Tillbehör kan användas med produkten endast om de är godkända eller specificerade av SOCOMECE.
Innan arbetet utförs för monterig, rengöring, återmontering, ledningsdragning eller underhåll måste produkten och installationen stängas av.
Produkten får inte repareras av användaren.
Kontaktka SOCOMECE om du har frågor om produkten.
Underlåtenhet att följa produktinstruktionerna och denna säkerhetsinformation kan resultera i personskador, elektriska stötar, brännskador, dödsfall eller materiella skador.

SV Tillverkaren ansvarar inte för underlåtenhet att följa instruktionerna i denna manual eller instruktionerna i den kompletta användarhandboken som är tillgänglig på www.socomec.com.

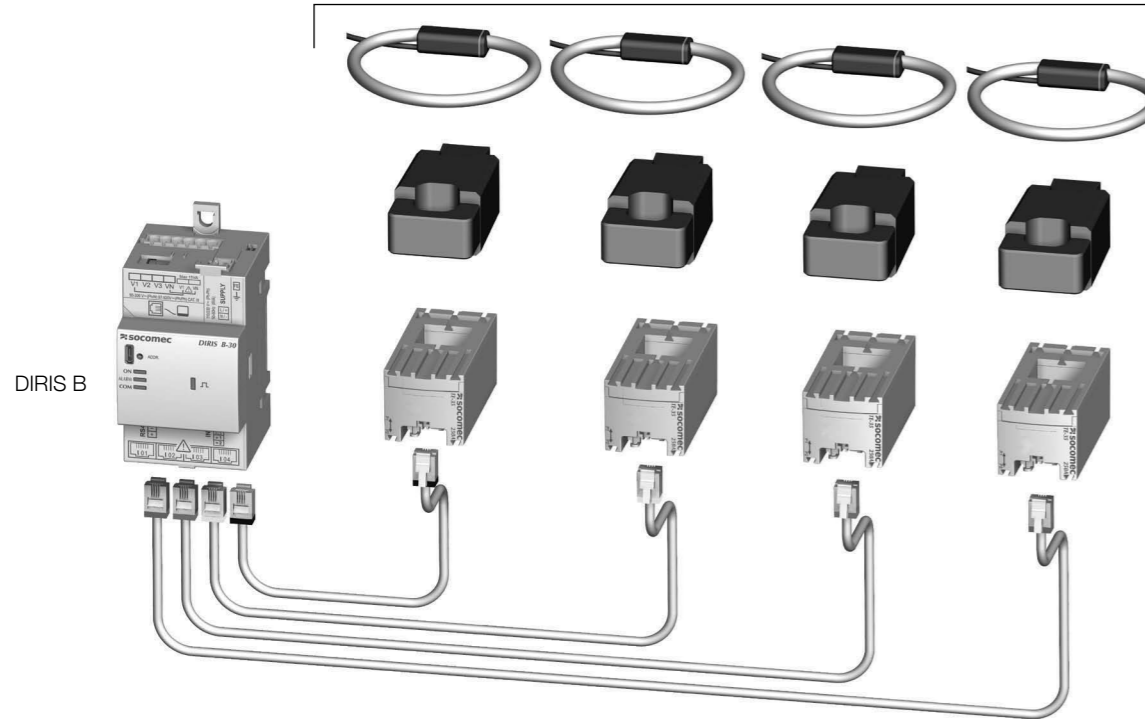
Risk for elektriska stötar!
Endast kvalificerad och auktoriserad personal är tillåten att arbeta på produkten eller installera/demontera produkten.
Instruktionerna är giltiga tillsammans med produktens driftsinstruktion.
Produkten är endast avsedd för den applikation som anges i driftsinstruktionerna.
Tillbehör kan användas med produkten endast om de är godkända eller specificerade av SOCOMECE.
Innan arbetet utförs för monterig, rengöring, återmontering, ledningsdragning eller underhåll måste produkten och installationen stängas av.
Produkten får inte repareras av användaren.
Kontaktka SOCOMECE om du har frågor om produkten.
Underlåtenhet att följa produktinstruktionerna och denna säkerhetsinformation kan resultera i personskador, elektriska stötar, brännskador, dödsfall eller materiella skador.



(*) Earth should not be wired in unearthed systems

3 Current sensors

Current sensors TE / TR / TF



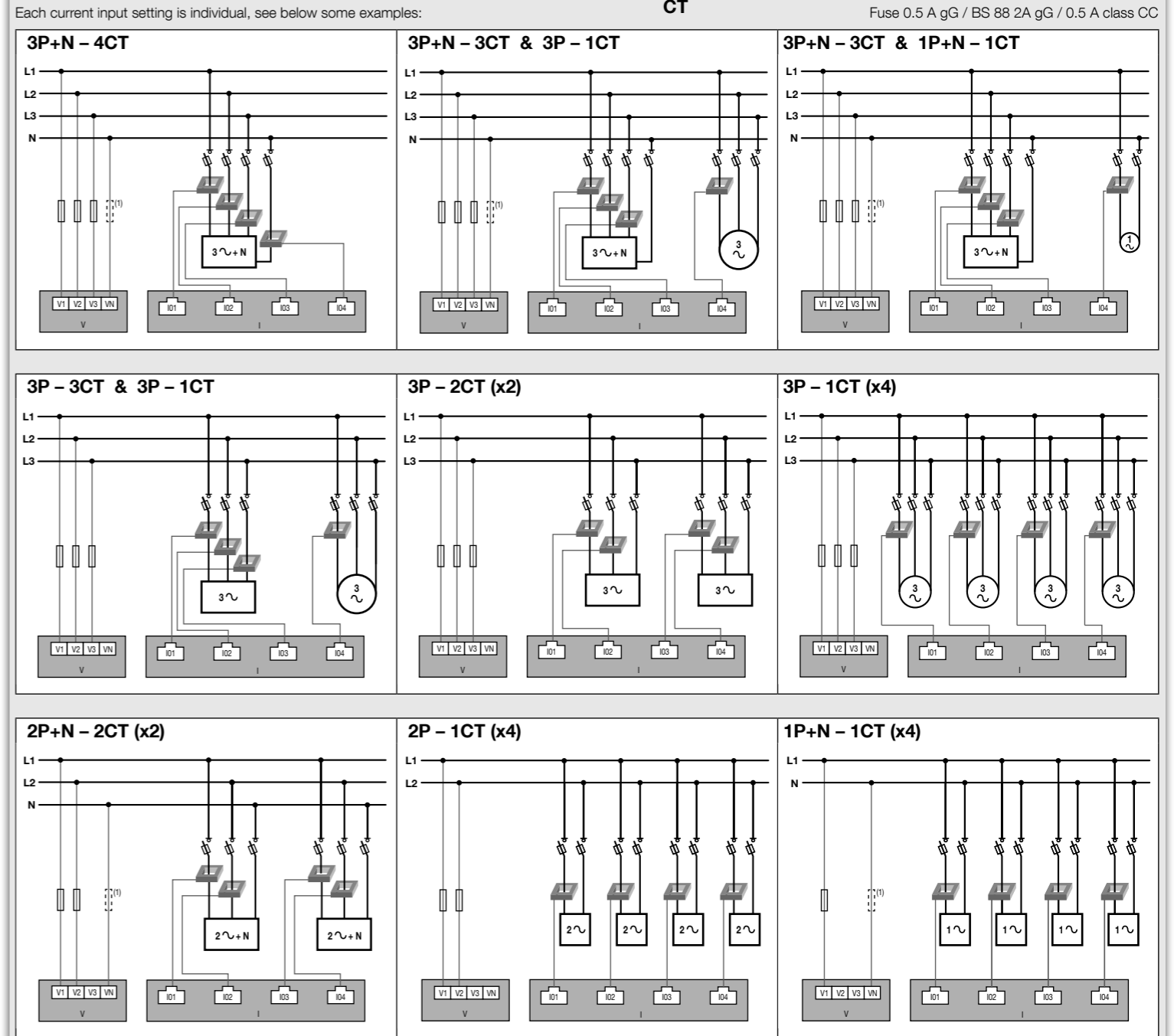
Recommendations:

- Use Socomec Current Sensors cables type RJ12 straight, twisted pairs, non-shielded, 300V cat.III. rated, -20 / +70 °C.
- It is recommended to mount all the current sensors with the same orientation.
- Always start with current sensor input 1.

6 Main network connections and loads

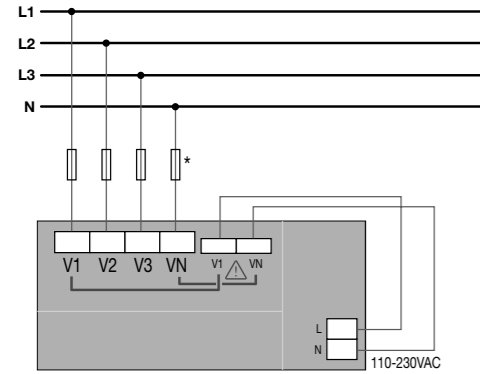
(1) See step 4

CT = Current sensor 3~ = Balanced load 1~ = Unbalanced load
Fuse 0.5 A gG / BS 88 2A gG / 0.5 A class CC



4 Auxiliary supply

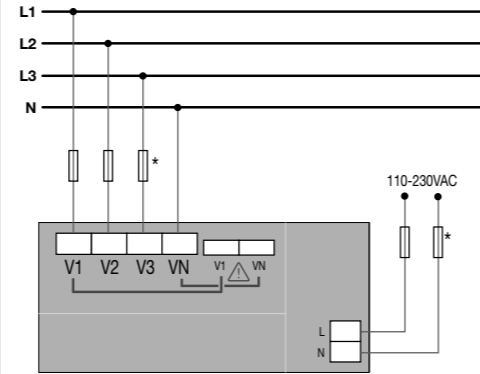
Self-supply



! Fuse on Neutral is mandatory for self-supply configuration.

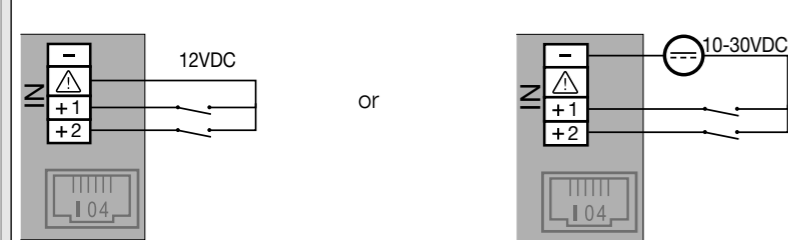
* Fuse 0.5 A gG / BS 88 2A gG / 0.5 A class CC

Separate supply

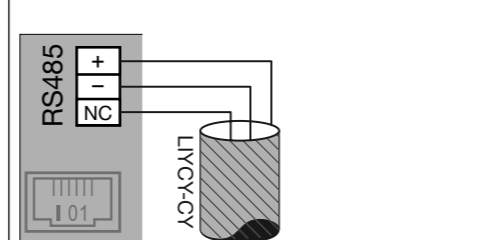


* Fuse 0.5 A gG / BS 88 2A gG / 0.5 A class CC

5 Inputs

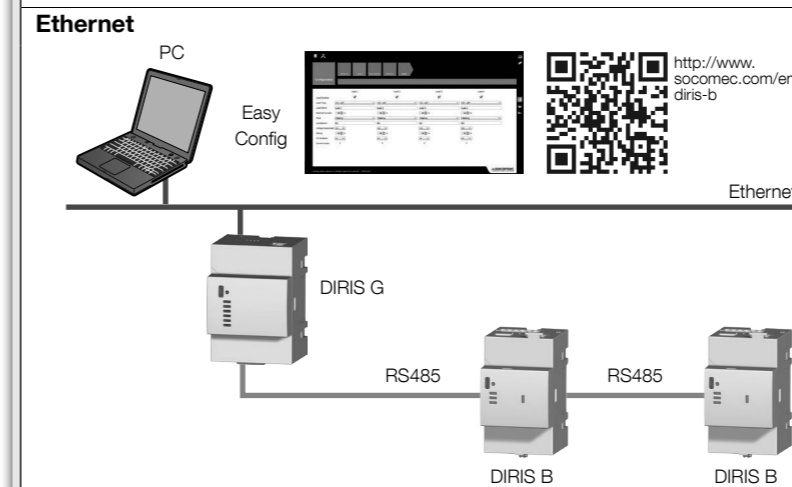


Communication

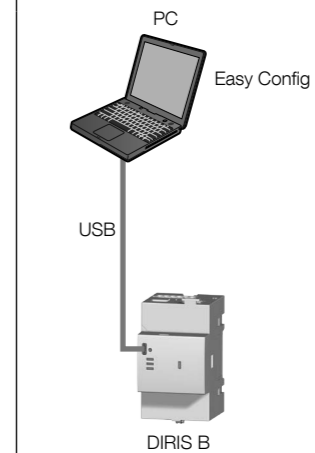


7 Configuration

Easy Config Software



USB



Display DIRIS D

